

COMISSÃO LATINO-AMERICANA  
DE AVIAÇÃO CIVIL



LATIN AMERICAN CIVIL  
AVIATION COMMISSION

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

SECRETARÍA  
APARTADO 27032  
LIMA, PERÚ

CLAC 1.5.3.39/171

12 de julio de 2017

Para: **Directores de Aviación Civil / Autoridades de Transporte Aéreo de los Estados Miembros de la CLAC / Observadores**

Asunto: **Trigésimo Novena Reunión del Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA/39) (San Salvador, El Salvador, 15 y 17 agosto de 2017)**

Distinguido Señor:

En cumplimiento al Programa de Reuniones 2017-2018 aprobado por la XXII Asamblea CLAC (Ibagué, Colombia, noviembre 2016), tengo el agrado de confirmar la realización de la Trigésimo Novena Reunión del Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA/39), que se llevará a cabo en San Salvador, El Salvador, los días 17 y 18 agosto de 2017.

Por lo expuesto, agradeceré se sirva indicarme los nombres y cargos de quienes conformarán su delegación para el GEPEJTA/39. Para tal efecto, como **Adjunto 1** se acompaña el formulario de registro correspondiente, el cual deberá devolver a esta Secretaría, vía correo electrónico debidamente completado, adjuntando una fotografía.

Como **Adjunto 2** estamos remitiendo el Orden del Día provisional, con la información disponible en esta Secretaría hasta el momento. En cuanto se reciba de los Coordinadores de Proyecto y Puntos Focales, los temas que faltan incluir en la Agenda, se circulará y publicará el corrigendum correspondiente.

Como **Adjunto 3** encontrará el Programa Tentativo de Trabajo. La información general se incluye como **Adjunto 4**, la misma que contiene datos de interés para los participantes.

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad para expresar los sentimientos de mi mayor consideración y estima

Marco Ospina Yépez  
Secretario de la CLAC



## COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

### TRIGÉSIMO NOVENA REUNION DEL GRUPO DE EXPERTOS EN ASUNTOS POLITICOS, ECONOMICOS Y JURIDICOS DEL TRANSPORTE AEREO (GEPEJTA/39)

(San Salvador, El Salvador, 15 al 17 de agosto de 2017)

## ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

(Presentado por la Secretaría y los Puntos Focales)

CLAC/GEPEJTA/39-NE/01  
*CORRIGENDUM*  
08/08/17

**Cuestión 1:**      **Proyecto:**    **Proceso Actuación Internacional**  
                  **Macrotarea:** **Transporte y Política Aérea**  
                  **Punto Focal:** **Colombia**

- 1.1 Pasajeros disruptivos
- 1.2 Protección al consumidor
- 1.3 Conclusiones del Panel de Regulación de Transporte Aéreo de la OACI

**Cuestión 2:**      **Proyecto:**    **Armonización Regulatoria entre los Estados de la CLAC**  
                  **Macrotarea:** **Gestión aeroportuaria**  
                  **Punto Focal:** **Uruguay**

*Pendiente de envío*

**Cuestión 3:**      **Proyecto:**    **Capacitación de los Recursos del Sistema de Aviación Civil**  
                  **Macrotarea:** **Capacitación**  
                  **Punto Focal:** **Argentina**

*Pendiente de envío*

**Cuestión 4:**      **Proyecto:** **Impulsar los Trabajos de los Grupos Técnicos Regionales**  
                  **Macrotarea:** **Medio ambiente**  
                  **Punto Focal:** **Guatemala**

- 4.1 Informe del Simposio Iberoamericano sobre Medio Ambiente, Aviación Civil y Cambio Climático
- 4.2 Propuesta de la vision latinoamericana sobre los combustibles alternativos sostenibles para la aviación
- 4.3 Avances en la implementación del plan de compensación y Reducción del carbón para la aviación internacional (CORSIA)

**Cuestión 5:      Macrotarea: Seguridad operacional**  
**Punto Focal: Brasil**

*Pendiente de envío*

**Cuestión 6:      Otros Asuntos**

6.1 Evaluación de las tareas del GEPEJTA y adecuación al Plan Estratégico (Secretaría)



COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

TRIGÉSIMO NOVENA REUNION DEL GRUPO DE EXPERTOS EN  
ASUNTOS POLITICOS, ECONOMICOS Y JURIDICOS DEL  
TRANSPORTE AEREO (GEPEJTA/39)

(San Salvador, El Salvador, 15 al 17 de agosto de 2017)

## PROGRAMA TENTATIVO DE TRABAJO

### **Martes, 15 de agosto de 2017**

0800 – 0900 Registro de participantes  
0900 – 0915 Inauguración del GEPEJTA/39  
0915 – 0930 Intervalo para despedir Autoridades  
0930 – 1045 Sesión de trabajo  
1045 – 1100 Pausa para café  
1100 – 1230 Sesión de trabajo  
1230 – 1300 Pausa para café  
1300 – 1430 Sesión de trabajo

### **Miércoles, 16 de agosto de 2017**

0900 – 1030 Visita al simulador de servicios contra incendios y a las  
instalaciones del ICCAE  
1030 – 1045 Pausa para café  
1045 – 1230 Sesión de trabajo  
1230 – 1300 Pausa para café  
1300 – 1430 Sesión de trabajo

0700 – 1000 Cena ofrecida por la Autoridad Aeronáutica de El Salvador

### **Jueves, 17 de agosto de 2017**

0900 – 1030 Sesión de trabajo  
1030 – 1045 Pausa para café  
1045 – 1230 Sesión de trabajo  
1230 – 1300 Pausa para café  
1300 – 1430 Sesión de trabajo



**COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL**

**TRIGÉSIMO NOVENA REUNION DEL GRUPO DE  
EXPERTOS EN ASUNTOS POLITICOS, ECONOMICOS Y  
JURIDICOS DEL TRANSPORTE AEREO (GEPEJTA/39)**

(San Salvador, El Salvador, 15 al 17 de agosto de 2017)

**INFORMACIÓN GENERAL**

**1. Lugar y fecha**

La Trigésimo Novena Reunión del Grupo de Expertos en Asuntos Políticos, Económicos y Jurídicos del Transporte Aéreo (GEPEJTA/39) se llevará a cabo en la ciudad de San Salvador, El Salvador, los días 17 y 18 de agosto de 2017, en el Salón de Usos Múltiples de la Autoridad de Aviación Civil de El Salvador, ubicada en Carretera Panamericana, KM 9 ½, frente al Aeropuerto Internacional Ilopango, Municipio de Ilopango, Departamento de San Salvador.

**2. Inscripción**

La inscripción de los participantes se realizará entre las 8:00 – 09:00 horas del día jueves 17 de agosto de 2017. Se informa a los participantes que deben realizar una preinscripción enviando el formato debidamente completado al correo electrónico [clacsec@icao.int](mailto:clacsec@icao.int), a más tardar el 4 de agosto.

**3. Apertura**

La sesión de apertura se llevará a cabo el 17 de agosto de 2017, a las 9:00 a.m.

**4. Documentación**

La documentación de la reunión estará disponible en la página web de la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil – CLAC <http://clacsec.lima.icao.int>, mientras se vaya recibiendo las Notas de Estudio de los Puntos Focales.

**5. Vestimenta sugerida**

Se recomienda utilizar ropa formal para la inauguración y casual para el resto de las actividades.

**6. Hora local**

La diferencia entre la hora local en esta época del año y el UTC es de -6 horas

**7. Temperatura**

El invierno va de mayo a mediados de octubre, con temperaturas que oscilan entre los 21 y 30 °C.

**8. Electricidad**

En todo el territorio salvadoreño la energía eléctrica es de 110V, 60Hz.

## **9. Moneda y tipo de cambio**

Nombre de la moneda: Dólar estadounidense (USD \$.)  
Monedas circulantes: USD \$/. 0.01, 0.05, 0.10, 0.25, 1  
Billetes circulantes: USD \$/1, 5, 10, 20, 50, 100

El cambio de moneda está sujeto a variación.

## **10. Tarjetas de crédito**

Las tarjetas de crédito internacionales usualmente aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes son: Visa, American Express, MasterCard etc.

## **11. Horario comercial**

Los comercios están abiertos de lunes a domingo de 10:00 a.m. a 8:00 p.m. Los comercios están abiertos de lunes a sábado de 10:00 a.m. a 8:00 p.m. y domingo de 10:00 a.m. a 07:00 p.m.

## **12. Documento de viaje**

Los ciudadanos extranjeros deben acreditarse con pasaporte. Dependiendo del país de procedencia es posible que requieran visado, se sugiere realizar las consultas del caso.

## **13. Tasa de embarque**

Generalmente está incluida en el valor de los tiquetes aéreos, en caso de no ser así, al salir de El Salvador los valores a pagar en el Aeropuerto Internacional de El Salvador “Monseñor Oscar Arnulfo Romero & Galdámez” es de USD\$ 38.00. En algunos casos, en función del país de procedencia, a la entrada a El Salvador deberá pagarse USD\$ 10.00, por la adquisición de la tarjeta de turismo.

## **14. Propinas e impuestos**

La propina recomendada es del 10% del gasto incurrido. Por lo general la propina se sugiere al final de la factura y es potestativo incluirla o no. Las ventas y servicios están gravados con el Impuesto al Valor Agregado (IVA), que actualmente es del 13% sobre el valor de las adquisiciones. En los transportes (taxis u otros) no se acostumbra dar propina a los conductores, quedando a criterio del pasajero.

## **15. Recomendaciones de seguridad**

Las recomendaciones de seguridad son las comunes para todas las ciudades, como portar sólo el dinero necesario, no exhibir innecesariamente joyas valiosas y solicitar los servicios de taxis seguros para trasladarse. Se recomienda el uso de taxis del hotel.

## **16. Hospedaje y Reservas**

Se recomienda gestionar con la debida antelación su reserva de hotel, para acceder a las tarifas corporativas que a continuación se presentan, deberá indicar que participará en un evento de la Comisión Latinoamericana de Aviación Civil – CLAC. Cabe aclarar que todas las tarifas están expresadas en Dólares Americanos:

HOTELES	TARIFAS USD\$
<p><b>HOTEL HOLIDAY INN</b>  Dirección: Urbanización y Col. Santa Elena,  400 metros al norte de la embajada  americana, San Salvador.  Tel. 503 2133 7079  Tel reservas: 503 2133 7077  Página web:  <a href="http://holidayinn.nezko.com/holiday-inn-san-salvador/552d348c6301b">http://holidayinn.nezko.com/holiday-inn-san-salvador/552d348c6301b</a>  Correo electrónico: <a href="mailto:eservashi@agrisal.com">eservashi@agrisal.com</a></p>	<p>Habitaciones:  Estándar Sencilla  \$126.00 USD + imp. 18% por noche</p> <p>Beneficio de la tarifa:  *Desayuno Buffet Internacional</p>
<p><b>HOTEL SHERATON PRESIDENTE</b>  Dirección: Final Avenida la Revolución, Col  San Benito  Tel. 503 2283 4000  Tel reservas: 503 2283 4083  Nombre de contacto: Elizabeth Castro  Página web <a href="http://sheraton.com/san-salvador">sheraton.com/san salvador</a>  Correo electrónico:  <a href="mailto:elizabeth.castro@sheratonpresidente.com.sv">elizabeth.castro@sheratonpresidente.com.sv</a></p>	<p><b>Habitaciones y que incluye:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Deluxe Room Sencilla  \$115 USD + 18% imp por noche</li> <li>• Deluxe Room Doble  \$125 USD + 18% imp por noche</li> <li>• Sheraton Club Sencilla  \$145 USD + 18% imp por noche</li> <li>• Sheraton Club Doble  \$155 USD + 18% imp por noche</li> </ul> <p>Beneficio de la tarifa:  *Desayuno Buffet  *Internet alta capacidad ilimitado  *Cóctel bienvenida  *2 botellas de agua diaria en habitación.  *Acceso gratuito a gimnasio, sauna y piscina</p> <p>Tafias sujetas a disponibilidad del hotel al momento de solicitar espacio. Se pedirá número de tarjeta con fecha vencimiento como garantía</p>
<p><b>HOTEL BEVERLY HILLS</b>  Dirección: Calle Llama del Bosque Pte. # 7,  Urb. Madreselva, Antiguo Cuscatlán.</p>	<p><b>Habitaciones y que incluye</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Habitación Sencilla \$ 80.00 más 18% de impuestos.</li> </ul>

<p>Tel.: 503 2505 9999</p> <p>Tel reservas: 503 2505 9999</p> <p>Nombre de contacto: Vanessa Juárez</p> <p>Página web: <a href="http://www.hbh.com.sv">www.hbh.com.sv</a></p> <p>Correo electrónico: <a href="mailto:ventas@hbh.com.sv">ventas@hbh.com.sv</a></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Habitación Doble \$ 90.00 más el 18% de impuestos.</li><li>• Habitación Jr. Suite \$ 100.00 más el 18% de impuestos.</li></ul> <p>Beneficios de la tarifa:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>*Desayuno Buffet (opciones frías y calientes)</li><li>*Internet inalámbrico de Cortesía en habitación y áreas públicas del hotel</li><li>*Uso de instalaciones (Piscina y Gimnasio)</li></ul>
---	--

**Nota:** Todas las tarifas incluyen el desayuno. Adicionalmente están sujetas al pago del 10% por servicios y al 18% por Impuesto.

#### **17. Datos de contacto**

**Comisión Latinoamericana de Aviación Civil (CLAC)**

Verónica Meza, Asistente Administrativa

Tel: (+511) 422 6905 / 422 9367

E-mail: [clacsec@icao.int](mailto:clacsec@icao.int)